



Jeziki v Evropi – beseda »kruh«

Tema: Človek

 45 minut

 od 8 let



Učna sredstva

- Učiteljica pripravi barvno kopijo priloge 2 (sličice z besedo kruh) in zastave z imeni držav in jezikov.
- Vsak učenec potrebuje škarje, lepilo in delovni list velikosti A4 (priloga 1).

Učni cilji

Učenci

- spoznajo, kako se beseda »kruh« zapiše v različnih jezikih.
- spoznajo podobnosti med jeziki.
- spoznajo in razumejo, da so v Evropi tri velike jezikovne skupine.
- lahko besede razvrstijo po podobnosti načina zapisa.
- spoznajo zastave nekaterih držav, ki zapisujejo besedo »kruh« na poseben način.
- lahko nekatere besede dodelijo ustreznim državam oziroma zastavam.

Učna oblika

Partnersko delo, predstavitev, razprava

Potek učne ure

Učenci se pogovarjajo o sliki, na kateri je zapisana beseda »kruh« v različnih evropskih jezikih, (lahko jo razrežejo po navodilih) in besede razvrstijo glede na podobnost zapisa. S pomočjo zastav učenci dodelijo besede jezikom in državam. Na ta način spoznajo tri največje jezikovne skupine v Evropi: germansko, romansko in slovansko.

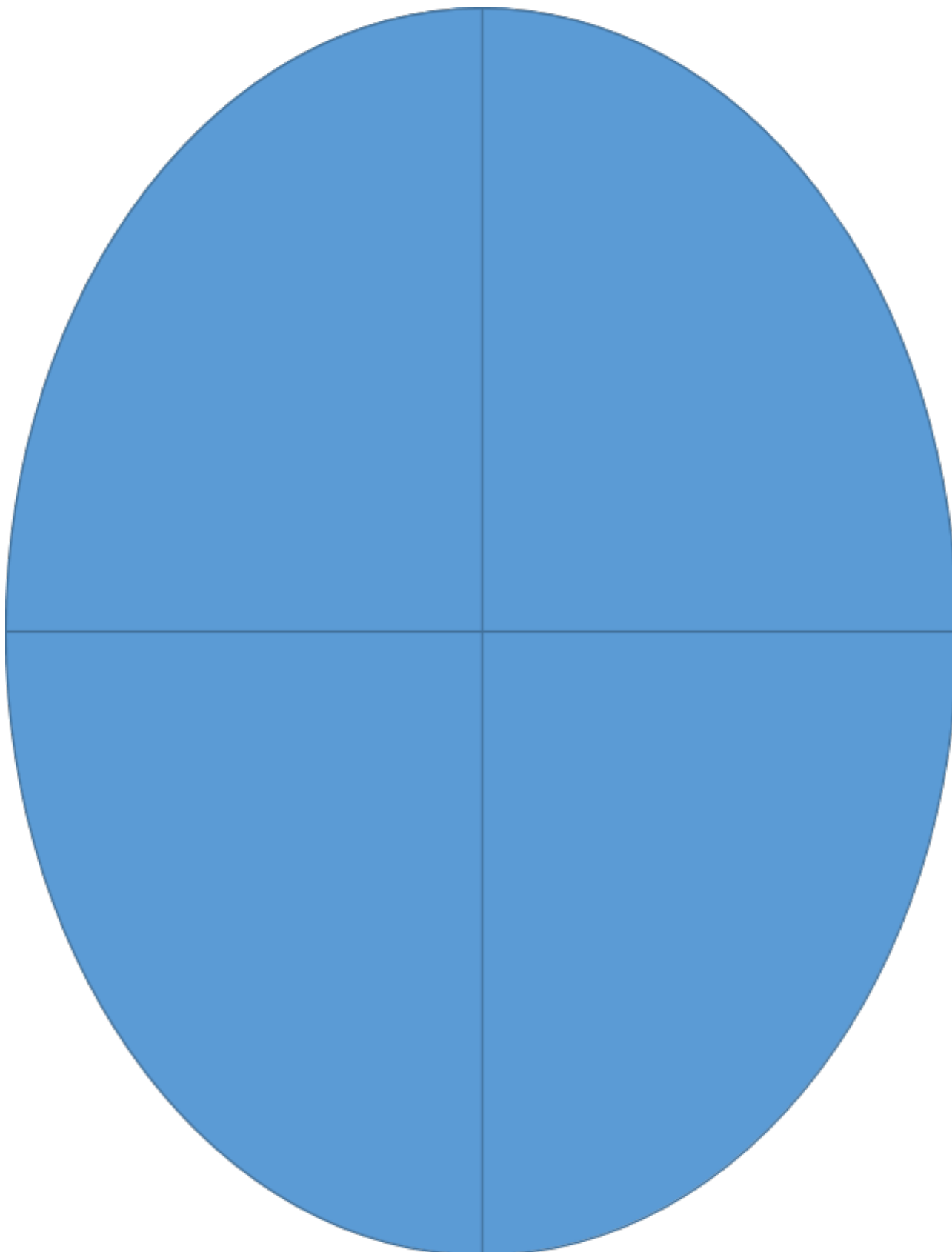
Natančen opis najpomembnejših aktivnosti

Aktivnosti	Komentarji
1. Učenci opišejo, kaj vidijo na sliki (priloga 2 – miza z besedami za kruh). Učiteljica vodi pogovor.	Pri pogovoru ne gre za natančno razumevanje besed. Morda učenci nekatere besede spoznajo in vedo, v katerih državah tako imenujejo kruh. Otroci, ki imajo drug materni jezik kot slovenščino lahko povedo, če med besedami najdejo svoj jezik/jezike.
2. Učenci razrežejo sliko (priloga 2), učiteljica jih pri tem opozori, da besedo izrežejo skupaj z ustrežno figuro (zastavo). ALI: sliko lahko razdelimo že vnaprej razrezano.	Učiteljica učencem pomaga, če je potrebno, oziroma razdeli razrezane sličice.
3. Učenci v parih razdelijo jezike po kriterijih, ki jih sprva določijo sami.	Prvo navodilo naj bo zato čim bolj splošno, na primer: »Razdelite besede, kakorkoli želite.«
4. Učiteljica učence vpraša, po kakšnih kriterijih so razdelili besede. Dvojice na kratko predstavijo svoje kriterije.	Učiteljica zapiše izbrane kriterije na tablo (na primer: glede na podobnost, pisavo, zastave, vsečnost...). Namen zapisa je prikazati raznolikost možnih kriterijev – učenci naj jih ne prepisujejo.
5. Učenci sedaj razvrstijo besede po podobnosti, najprej v dvojicah na delovnem listu (delovni list 1), nato še na tabli. Pri tem učenci preverijo pravilnost svojih razvrstitev in jih po potrebi popravijo.	Učiteljica na tablo nariše krog (kot na delovnem listu) s štirimi deli (tri za jezikovne skupine in en del za preostale besede) in učencem razloži, čemu so namenjeni. Ko učenci končajo z delom v dvojicah, skupaj razvrstijo besede na tabli.
6. Učenci nalepijo besede na delovni list (delovni list 1).	Učiteljica pomaga in preverja pravilnost.
7. S pomočjo barvne kopije zastav z imeni držav in jezikov (delovni list 3) učenci k besedam v treh jezikovnih skupinah zapišejo še imena držav.	Učenci, ki so gotovi hitreje od ostalih, lahko naredijo na enak način dopolnijo še četrto polje.
8. Učenci in učiteljica se pogovorijo o tem, kaj imajo besede v istem polju skupnega in kako se imenujejo jeziki iz katerih te besede izvirajo. K besedam in imenom držav učenci zapišejo še jezike.	To naredijo v treh poljih, ki jih v naslednjem koraku poimenujemo z imenom jezikovne skupine.
9. Učiteljica učencem pokaže tri kartice, na katerih so zapisane največje evropske jezikovne skupine. Sedaj učenci zapišejo imena jezikovnih skupin na črte ob krogu na delovnem listu.	Učiteljica pripravi imena jezikovnih skupin (slovanski jeziki, germanski jeziki, romanski jeziki) in jih prilepi na tablo. Učenci jih potem prepisujejo na delovne liste.

Dodatni nasveti (ideje za dodatne dejavnosti, projektni dnevi, odprte naloge)

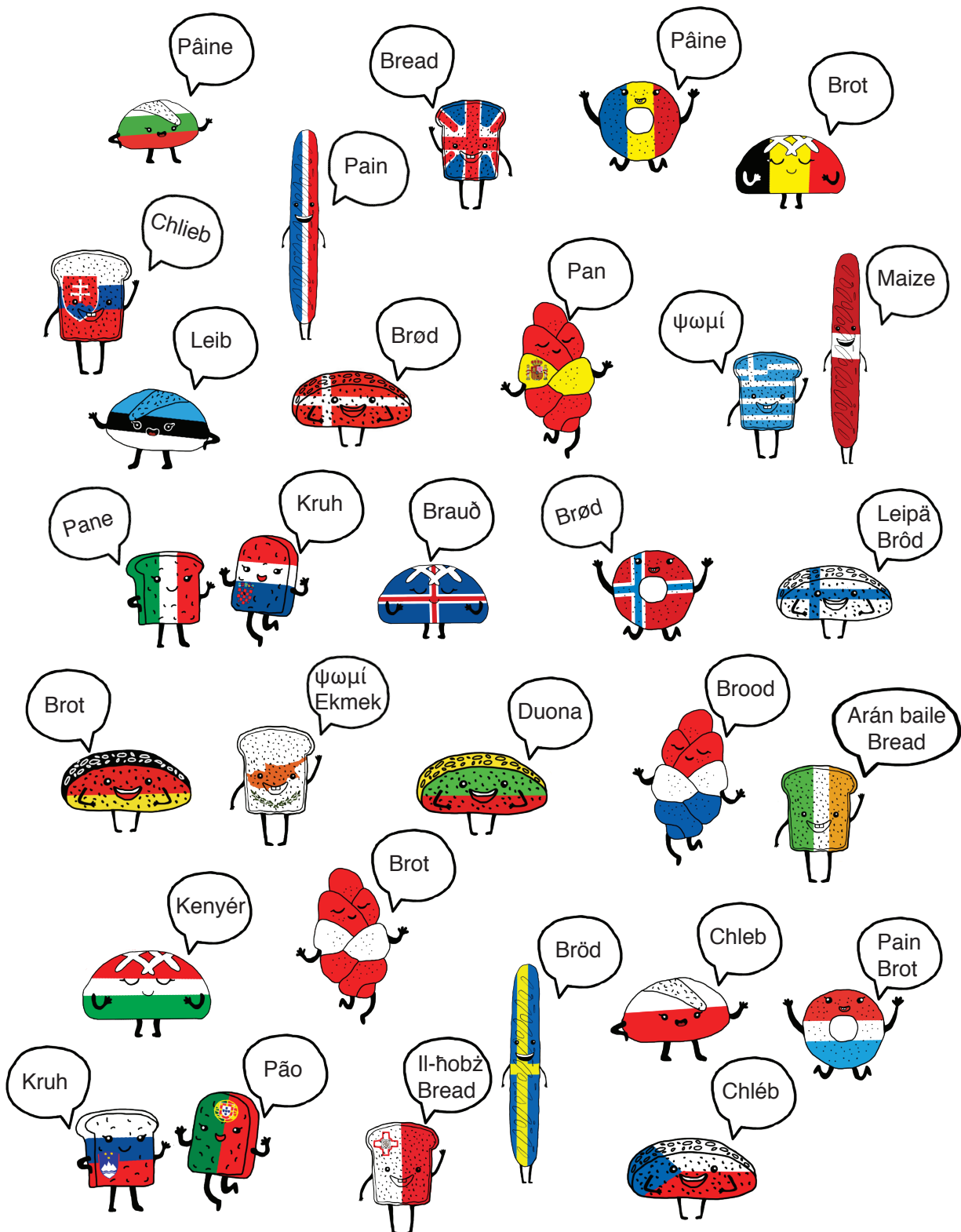
V nadaljevanju lahko poiščemo in razvrščamo tudi druge besede, pojme, zabave v različnih jezikih. Otroci lahko na podlagi te ideje izdelajo tudi igro spomin ali pa kakšno drugo igro, ki jo potem igrajo. Izdelamo lahko še dodatne dejavnosti in cel tematski dan posvetimo jezikovnim skupinam.

Delovni list 1



Delovni list 2 (Miza z besedo KRUH v različnih jezikih)

Izreži figure (zastave) skupaj z ustrežno besedo.



Delovni list 3 (zastave, države in jeziki)

Zastava	Država	Državni jezik
	Belgija	nizozemščina (flamščina), francoščina (valonščina)
	Bolgarija	Bolgarščina
	Danska	Danščina
	Nemčija	Nemščina
	Estonija	Estonščina, ruščina
	Finska	Finščina
	Francija	Francoščina
	Grčija	Grščina
	Irski	Irščina, angleščina
	Islandija	Islandščina
	Italija	Italijanščina

	Hrvaška	Hrvaščina
	Latvija	Latvijščina, ruščina
	Litva	Litovščina, ruščina
	Luksemburg	Luksemburščina
	Malta	Malteščina, angleščina
	Nizozemska	Nizozemščina
	Norveška	Norveščina
	Avstrija	Nemščina
	Poljska	Poljščina
	Portugalska	Portugalščina
	Romunija	Romunščina
	Švedska	Švedščina

	Slovaška	Slovaščina
	Slovenija	Slovenščina
	Španija	Španščina
	Češka	Češčina
	Madžarska	Madžarščina
	Združeno kraljestvo	Angleščina
	Ciper	Grščina, turščina

